

增加我們的信德

在路加福音中，宗徒向主說：「請增加我們的信德吧！」（路加 17:5）這個「增加我們的信德」的請求，暗示他們認為自己已經有了一些的信德：因為要增加某種東西，表示你已經擁有了一些你想增加的這種東西。大多數人傾向於認為自己有信德；有些人認為自己有很多信德，還有一些人認為自己有足夠的信德。但無論宗徒們認為自己有多少信德，耶穌給了他們正確的認知；祂回答說：「如果你們有信德，像芥子那樣大，即使你們給這棵桑樹說：你連根拔出，移植到海中去！它也會服從你們。」（路加 17:6）

從這裡開始，耶穌接着教導宗徒們作為一個僕人應有的正確態度。是什麼促使耶穌對他們說：「你們中間，誰有僕人耕田或放羊，從田裡回來，即給他說：你快過來，坐下吃飯吧！而不對他說：給我預備晚飯，束上腰，伺候我，等我吃喝完了，以後你才吃喝？僕人做了吩咐的事，主人豈要向他道謝？」（路加 17:7-9）會不會是宗徒們一直在誇耀自己的辛勞和成就？會不會是宗徒們正在彼此爭論他們中間誰是最大的？或者會不會是宗徒們覺得自己作為基督的門徒，已經做了這麼多，期待天主的賞報快些到來，甚至期望天主反過來服侍他們？

為了解釋清楚，耶穌對他們說：「你們也是這樣，既做完吩咐你們的一切，仍然要說：我們是無用的僕人，我們不過做了我們應做的事。」（路加 17:10）如果宗徒們有信德，他們不僅可以吩咐桑樹移植到海里，且桑樹一定會服從他們，他們也能意識到：他們所有的辛勞和成就只能借着天主的恩寵才能實現。

聖保祿因宗徒的使命辛勤工作時，見證了天主的恩寵在他身上的運作：「因天主的恩寵，我成為今日的我；天主賜給我的恩寵沒有落空，我比他們眾人更勞碌；其實不是我，而是天主的恩寵偕同我。總之，不拘是我，或是他們，我們都這樣傳了，你們也都這樣信了。」（格林多前書 15:10-11）

我們應該從「將自己視為無用的僕人」中，學到什麼教訓呢？教訓很簡單：做一個謙卑的僕人。不要像那些對自己和自己的成就過分驕傲，總是期望得到某種賞報或認可的人。畢竟，我們只是天主為全世界美善所設計的宏偉計劃中的參與者。只需活出一個基督徒應有的樣子。

在過去的一周里，我一直感到非常難過，因為我剛剛得知我們的一位教友過世了。我被告知他過世已經一年多，卻沒有人告訴我，儘管有些教友很早之前就知道這件事。作為本堂神父，我有責任照顧我們教友們的靈性福祉，無論是活着的還是過世的。我希望你們所有人都能明白，無論是有人患重病、住院，還是有人過世，這些至關重要的事情不應該對本堂神父保密。

耶穌聖名華人天主堂

THE HOLY NAME of Jesus CHINESE CATHOLIC MISSION

5395 Light Circle NW, Norcross GA 30071 678-691-3261 hnojatl.org

每週公告 Weekly Bulletin

2025 年十月五日 October 5, 2025



作為天主教徒，我們有義務為我們去世的弟兄姊妹舉行殯葬彌撒。殯葬彌撒在教會生活中具有兩個作用。它不僅能夠讓堂區團體向去世教友的家人和親屬表達慰問和安慰，彌撒的祭獻也是為亡者的靈魂安息而奉獻的。奉獻殯葬彌撒是一個強而有力的代禱，在其中，我們作為一個信德團體，透過教會，將亡者的靈魂舉揚給主、我們的天主。

堂區議會報告

今日我們慶祝中秋節，彌撒後舉行一家一菜的聚餐活動。如果您的生日是在 10 月，我們為您訂購生日蛋糕一起慶祝！

成人慕道友請注意！慕道班將於中午 12:00 開始。

請孩子和家長們注意：今日主日學將沒有上課。

今日彌撒之後劉神父將立即在大聖堂為病人傅油。

我們教堂落成十週年紀念日是 2027 年 11 月 19 日。我們希望所有教友都能為教會成立 10 週年的紀念冊拍照。請向 Tommy 兄弟報名。

今年我們「iGiveCatholic」活動的募款，將用來籌集資金在教堂的用地上建造一個全新的戶外祈禱花園和休閒區。我們已開始第一期工程，把場地清理等前期準備工作完成。第一階段的募款目標為 10,000 美元。未來還會有一些階段。當整體完成後，祈禱花園將包含一處戶外的苦路（聖道十四站）以及一座「中華聖母」紀念碑及紀念磚。祈禱花園將為本堂教友及訪客提供一個神聖的戶外空間，可供團體祈禱與個人默想，同時也將開啟更多促進靈性成長與社區融合的機會。請使用「iGiveCatholic」的專用信封來支持這項募款。

禱告名單：高靄裳、謝燕儂、徐春美、卞美懿、陳堃、陳書鵬、倪玉芳、陳李霈、王俊傑、陳建新、梁陳靜和徐泰成。
--

彌撒時間	告解時間	查經時間
週日上午 10:30 (中文)	週日上午 9:00 至 9:30	週三上午 10:00 (中文)
週日下午 2:00 (英文)	週二下午 2:00 至 3:00	週一晚間 6:00 (英文)
	與神父預約	
週一中午 12:00 (英文)		朝拜聖體
週二中午 12:00 (英文)	傅油聖事	週日上午 9:30 至中午 12:00
週三中午 12:00 (中文)	首週日上午 10:30 彌撒之後	週二下午 1:00 至 4:00
週五中午 12:00 (英文)		
首週五晚間 7:00 (英文)		
首週六上午 10:00 (中文)		